VOCAL PERFORMER

VE-20
VOCAL PROCESSOR

Gebruikershandleiding

Lees zorgvuldig onderstaande hoofdstukken voordat u dit apparaat gebruikt: "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (bijgeleverd op een apart blad).
Deze hoofdstukken bevatten belangrijke informatie over de juiste bediening van het apparaat. Om er bovendien zeker van te zijn dat u elke functie van uw nieuwe apparaat goed begrijpt, leest u best de hele handleiding. De handleiding moet als referentie worden bewaard en voorhanden zijn.

Belangrijke functies

● Een veelzijdige collectie stemeffecten, bediend met slechts één regelaar

- Dertig verschillende geluiden zijn meteen gebruiksklaar
- Draai simpelweg aan de regelaar om een effect te selecteren en u zult het meteen horen

● Talloze effecten van hoge kwaliteit

- "Galm" en "Delay" voegen een gevoel van ruimte en diepte toe aan uw stem
- Tweedelige "Double/Harmony" voegt prachtige resonantie en warmte toe aan uw stem
- "Dynamics" zorgt ervoor dat het volume consistent blijft en "Pitch Correct" zorgt voor een correcte toonhoogte
- Gebruik unieke effecten zoals "Distortion" of "Radio" om aparte geluiden te creëren

● Pedaalfuncties voor liveoptredens

- Met Phrase Loop kunt u herhaaldelijk over uw stem opnemen om in realtime een zangensemble te creëren
- Met het HARMONY-pedaal schakelt u het Harmony-effect in realtime in/uit

Copyright © 2009 BOSS CORPORATION
Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag op enige manier worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming van BOSS CORPORATION.

BOSS

Inhoudsopgave

Belangrijke functies 1
Batterijen plaatsen..... 3
Snelle start 4
1. Klaarmaken voor gebruik 4
2. Zingen 5
3. Tussen geluiden schakelen..... 5
4. De HARMONY-pedaal gebruiken..... 6
5. Het apparaat uitschakelen 6

Aansluiten van apparaten 7
De VE-20 live gebruiken 7

Paneelbeschrijvingen 8
Voorpaneel..... 8
Achterpaneel..... 9

Geluiden en effecten..... 10
Wat is een "geluid"? 10
Wat is een "effect"?..... 10
Het niveau van het galmeffect wijzigen 11
Het niveau van het Delay-effect wijzigen 11
Het Harmony-effect wijzigen..... 11
De effecten bewerken..... 12
Uw geluid benoemen..... 12

Phrase Loop gebruiken om lagen aan uw stem toe te voegen..... 13

Handige functies..... 14
De HARMONY-pedaal gebruiken om andere effecten dan het Harmony-effect in/uit te schakelen 14
De pedalen gebruiken om geluiden te kiezen 14
Uw opgenomen stem gebruiken om wijzigingen uit te voeren (Sound Check) 15
Een geluid opslaan als een andere User Sound 15
Geluiden verwisselen 15
Het type uitvoer selecteren (Stereo of Mono/Droog)..... 16
Een condensatormicrofoon gebruiken (Fantoomvoeding) 16
Ongewenste lage frequenties verwijderen 16
De leesbaarheid van het scherm wijzigen (Contrast) 16

Bijlage 17
De fabrieksinstellingen herstellen (Factory Reset) 17
Geluidslijst..... 17
Parametergids..... 18
Problemen oplossen..... 19

Belangrijkste specificaties 20

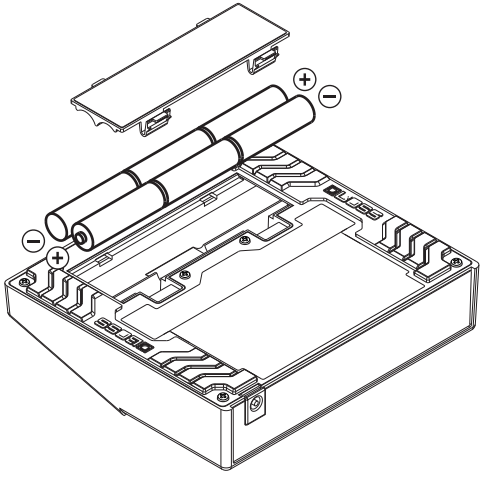
Afspraken en pictogrammen in deze handleiding

OPMERKING	Dit wijst op zaken waar u in het bijzonder op moet letten.
MEMO	Dit is een aanvulling bij de hoofdtekst.
TIP	Dit is een handig weetje.
ref., , (p.**)	Duidt een referentiepagina aan.

* *De informatie in deze handleiding bevat illustraties waarin de standaardweergave van de display wordt afgebeeld. Het is echter mogelijk dat uw apparaat een nieuwere, verbeterde versie van het systeem bevat (bv. met nieuwere geluiden), zodat de weergave op uw display kan verschillen van de weergave in de handleiding.*

Batterijen plaatsen

Plaats de batterijen zoals hieronder getoond en let erop dat de batterijen in de juiste richting zijn geplaatst.



OPMERKING

- Plaats een aantal kranten of magazines onder de vier hoeken of aan beide zijden om schade aan knoppen en regelaars te voorkomen als u het apparaat ondersteboven draait. U probeert ook best het apparaat in een richting te plaatsen waarbij geen knoppen of regelaars beschadigd raken.
- Wees voorzichtig als u het apparaat ondersteboven draait om te vermijden dat het valt of omvalt.
- Bij verkeerd gebruik kunnen batterijen ontploffen of lekken en schade of letsel veroorzaken. Uit veiligheidsoverwegingen dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te lezen en na te leven.
  - Volg de installatie-instructies voor batterijen nauwkeurig en zorg ervoor dat u de juiste polariteit gebruikt.
  - Combineer geen nieuwe batterijen met oude. Combineer bovendien ook geen verschillende soorten batterijen.
  - Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet zal worden gebruikt.
  - Als een batterij heeft gelekt, gebruikt u een zacht stuk stof of een papieren handdoekje om alle restanten van het lek uit het batterijvak te verwijderen. Plaats vervolgens nieuwe batterijen. Let erop dat er geen batterijvloeistof op uw handen of huid terechtkomt om huidirritatie te voorkomen. Let er vooral op dat er geen batterijvloeistof in uw ogen terechtkomt. Spoel onmiddellijk het aangetaste deel met stromend water als er batterijvloeistof in de ogen is terechtgekomen.
  - Bewaar batterijen nooit samen met metalen voorwerpen zoals balpennen, halskettingen, haarspelden enz.
- Batterijen worden bij het apparaat geleverd. De levensduur van deze batterijen kan echter beperkt zijn aangezien ze hoofdzakelijk voor testdoeleinden werden gebruikt.
- Als u de VE-20 enkel met batterijen van stroom voorziet, zal het POWER-lampje zwakker worden als de batterijen leeglopen en vervolgens uitgaan. Vervang de batterijen zo snel mogelijk. U hebt zes AA-batterijen nodig.
- Als u de VE-20 gedurende een langere periode wilt gebruiken, raden we u aan een netstroomadapter te gebruiken. Als u liever een batterij gebruikt, raden we een alkalinebatterij aan.
- Schakel het apparaat steeds uit en koppel eventueel aangesloten apparaten los als u batterijen installeert of vervangt. Op die manier kunt u defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten voorkomen.

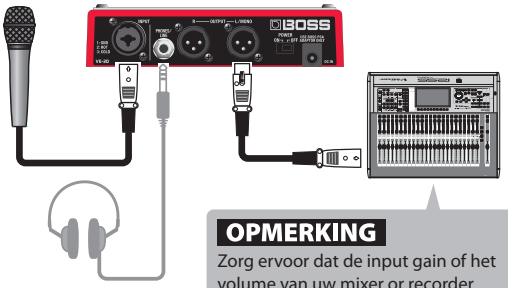
MEMO

De batterijduur bij voortdurend gebruik is ongeveer 8 uur bij alkalinebatterijen en ongeveer 2 uur bij koolstofbatterijen. (Dit kan variëren naargelang de gebruiksomstandigheden.)

1. Klaarmaken voor gebruik

1

Sluit uw microfoon aan op de INPUT-aansluiting en sluit de OUTPUT-aansluitingen aan op uw mixer of recorder.



OPMERKING

Zorg ervoor dat de input gain of het volume van uw mixer or recorder gedempt is voordat u aansluitingen maakt.

OPMERKING

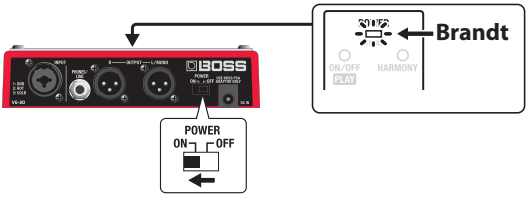
- Als u batterijen gebruikt, dient u ze te plaatsen voordat u verdergaat.
  ☞ "Batterijen plaatsen" (p. 3)
- Als u een netstroomadapter gebruikt (BOSS PSA-reeks; optioneel), sluit u die aan op de DC IN-aansluiting.

MEMO

- Als u een condensatormicrofoon gebruikt die fantoomvoeding vereist, stelt u de Phantom Power-parameter in op On.
  ☞ "Een condensatormicrofoon gebruiken (Fantoomvoeding)" (p. 16)
- Als u een hoofdtelefoon gebruikt, sluit u die aan op de PHONES/LINE-aansluiting.

2

Zet de POWER-schakelaar op het achterpaneel in de ON-stand. (Het apparaat zal worden ingeschakeld.)



MEMO

Als u het apparaat inschakelt, verschijnt een scherm als het volgende. Dit is het "Afspeelscherm."

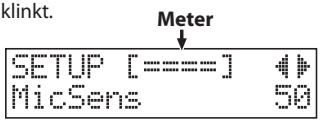
3

Wijzig de invoergevoeligheid.

Om de VE-20 optimaal te gebruiken, zult u de invoergevoeligheid moeten aanpassen.

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Druk op de cursorknop (▶) om MicSens te selecteren.**
3. **Draai met de SOUND-regelaar om MicSens aan te passen.**

   In de ideale instelling zal de meter soms helemaal naar rechts bewegen (zoals hieronder getoond) als u luid zingt. Verlaag de MicSens-instelling als uw stem vervormd klinkt.



MEMO

De MicSens-instelling wordt zelfs in het geheugen bewaard als het apparaat wordt uitgeschakeld. U hoeft het dus niet opnieuw aan te passen, tenzij u een andere microfoon of zanger wilt gebruiken.

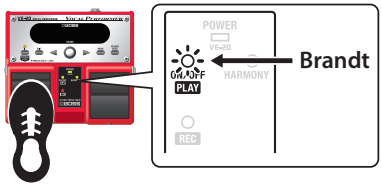
4 **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

5 **Zet de input gain of het volume van uw mixer of recorder geleidelijk hoger.**

2. Zingen

1 **U kunt nu zingen.**

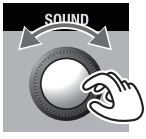
U kunt de ON/OFF-pedaal gebruiken om het effect in/uit te schakelen en het verschil te horen.
Het ON/OFF-lampje brandt als het effect van de VE-20 is ingeschakeld.



3. Tussen geluiden schakelen

1 **Draai aan de centrale SOUND-regelaar om verschillende geluiden te kiezen.**

Elk geluid heeft een naam die de aard van het geluid beschrijft. U kunt ook de "Geluidenlijst" (p. 17) raadplegen als u een geluid selecteert.



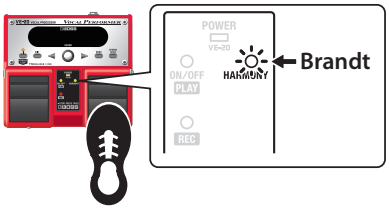
MEMO

Raadpleeg "Wat is een "geluid"?" (p. 10) voor meer informatie over de geluiden.

4. De HARMONY-pedaal gebruiken

1 **Druk op de HARMONY-pedaal; het Harmony-effect wordt toegepast.**

Het HARMONY-lampje zal branden.



MEMO

- Raadpleeg "Het Harmony-effect wijzigen" (p. 11) voor meer informatie over het aanpassen van het harmonie-effect.
- Met de HARMONY-pedaal kunt u andere effecten toepassen dan het Harmony-effect.

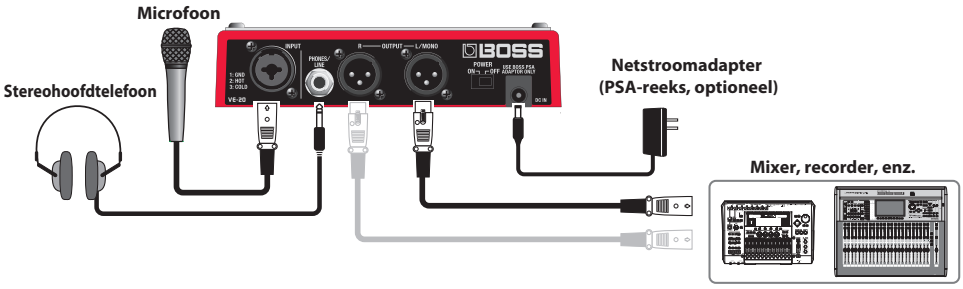
  "De HARMONY-pedaal gebruiken om andere effecten dan het Harmony-effect in/uit te schakelen" (p. 14)

5. Het apparaat uitschakelen

1 **Zet het volume van uw mixer of recorder lager.**

2 **Zet de POWER-schakelaar op het achterpaneel op de OFF-stand. (Het apparaat zal worden uitgeschakeld.)**

Aansluiten van apparaten

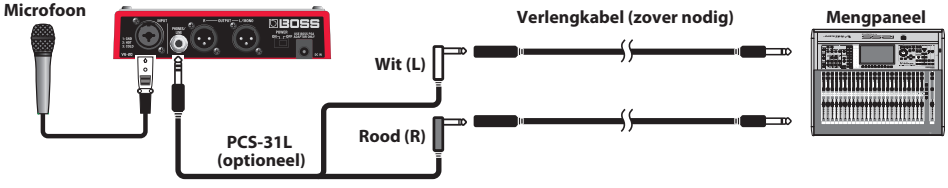


OPMERKING

- Gebruik alleen een netstroomadaptor van het opgegeven type (PSA-reeks, optioneel) als u een netstroomadapter gebruikt. Als u een andere adapter gebruikt dan het opgegeven type, kunnen er fouten of schade in het apparaat voorkomen.
- Zet het volume altijd dicht en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen maakt, om defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten te voorkomen.
- Sommige kabels bevatten weerstanden. Als verbindingskabels met weerstanden worden gebruikt, kan het geluidsvolume zeer laag of zelfs onhoorbaar zijn. Neem contact op met de fabrikant van de kabel voor informatie over kabelspecificaties.
- Zorg ervoor dat de input gain of het volume van uw mixer of recorder gedempt is voordat u aansluitingen maakt. Als u de apparaten in de verkeerde volgorde inschakelt, kunnen er defecten optreden en/of kan er schade aan de luidsprekers en andere apparaten ontstaan.
- Zorg er altijd voor dat het volume lager is gezet voordat u het toestel inschakelt. Zelfs als het volume volledig op nul staat, kunt u nog geluid horen wanneer het toestel wordt ingeschakeld. Dit is normaal en wijst niet op een defect.
- Dit apparaat is uitgerust met een beveiligingscircuit. Het duurt even (enkele seconden) na het opstarten voordat het apparaat normaal werkt.

MEMO

Gebruik de PHONES/LINE-aansluiting als u een kabel met een 1/4"-stekker wilt gebruiken om de VE-20 op uw mixer of audiosysteem aan te sluiten. Gebruik een Y-kabel (zoals de Roland PCS-31L, optioneel) om aansluitingen te maken.



De VE-20 live gebruiken

Op voorhand te controleren

Als u op een live event optreedt waar iemand anders dan uzelf verantwoordelijk is voor het geluidssysteem, kunt u deze persoon best informeren dat u van plan bent een in-line-effectenprocessor (de VE-20) op uw microfoon te gebruiken. Ze kunnen er dan voor zorgen dat het nodige materiaal, zoals aansluitingskabels, voorhanden is en het zal de repetitie en het uiteindelijke optreden vlot helpen verlopen.

Let op bij het aansluiten

Er worden talloze types PA-materiaal gebruikt bij een live event. Een aansluiting onverwacht loskoppelen kan een luid geruis veroorzaken dat het materiaal zelfs kan beschadigen. Vraag toestemming van een geluidsman voordat u de VE-20 in- of uitschakelt of kabels aansluit of loskoppelt.

Paneelbeschrijvingen

Voorpaneel

Beeldscherm
Dit toont het nummer en de naam van het geluid. In de geluids- of functiebewerkingsschermen toont het de parameters en waarden die worden bewerkt.

* *Druk nooit op het scherm en sla er nooit tegen.*

PHRASE LOOP-lampje
Dit lampje brandt als de Phrase Loop-functie is ingeschakeld.

PHRASE LOOP-knop
Deze schakelt de Phrase Loop-functie in en uit.

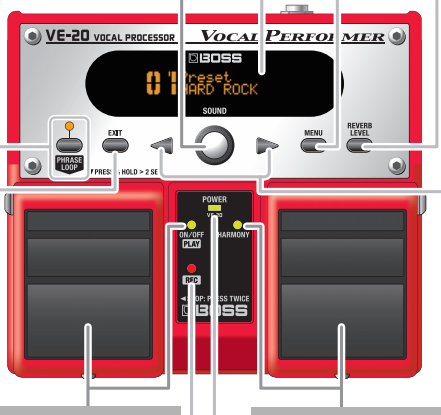
☞
"Phrase Loop gebruiken om lagen aan uw stem toe te voegen" (p. 13)

SOUND-regelaar
Gebruik deze om tussen geluiden te schakelen of om een waarde op het scherm te wijzigen.

MENU-knop
Gebruik deze om instellingen voor geluiden en functies te bepalen.

REVERB LEVEL-knop
Gebruik deze om een galmniveau te wijzigen.

☞
"Het niveau van het galmeffect wijzigen" (p. 11)



EXIT-knop
Gebruik deze om naar het vorige scherm terug te keren of om een handeling te annuleren.

Cursorknoppen
Gebruik deze om tussen parameters te schakelen en de cursor te bewegen.

ON/OFF-pedaal
Het effect van de VE-20 wordt in-/uitgeschakeld telkens u op dit pedaal drukt.
De Phrase Loop-functie wordt in-/uitgeschakeld als u deze pedaal twee seconden of langer ingedrukt houdt.
Als de Phrase Loop-functie is ingeschakeld, wordt dit pedaal gebruikt om de frase op te nemen, af te spelen of te stoppen.

ON/OFF (PLAY)-lampje
Dit brandt als het effect van de VE-20 is ingeschakeld.
Als de Phrase Loop-functie is ingeschakeld, brandt het als de frase wordt afgespeeld.

HARMONY-pedaal
Gebruik dit om het Harmony-effect in of uit te schakelen.
Met de HARMONY-pedaal kunt u andere effecten toepassen dan het Harmony-effect.

☞
"Het Harmony-effect wijzigen" (p. 11)
"De HARMONY-pedaal gebruiken om andere effecten dan het Harmony-effect in/uit te schakelen" (p. 14)

HARMONY-lampje
Dit brandt als het effect dat door het HARMONY-pedaal wordt bediend, is ingeschakeld.

REC-lampje
Als de Phrase Loop-functie is ingeschakeld, brandt dit als een frase wordt opgenomen.

POWER-lampje
Het lampje geeft aan of het apparaat in- of uitgeschakeld is en dient ook als controlelampje voor de batterij.

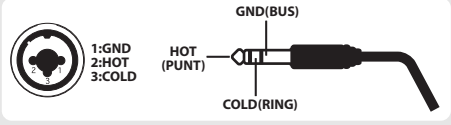
* *Als het lampje zwakker wordt of niet meer brandt, zijn de batterijen leeg. Plaats in dit geval nieuwe batterijen. Raadpleeg "Batterijen plaatsen" (p. 3) voor instructies voor het vervangen van de batterijen.*

Achterpaneel

INPUT-aansluiting

Sluit uw microfoon rechtstreeks aan op deze aansluiting. De INPUT-aansluiting is geschikt voor een XLR-stekker of een jack-stekker; u kunt het type kiezen dat van toepassing is voor uw situatie. De aansluiting aanvaardt zowel gebalanceerde als ongebalanceerde aansluitingen.
De XLR-aansluiting kan fantoomvoeding van 48 V leveren, zodat u een condensatormicrofoon op fantoomvoeding kunt aansluiten.

* *Dit instrument is uitgerust met gebalanceerde (XLR/TRS) aansluitingen. Bedradingsschema's voor deze aansluitingen vindt u hieronder. Maak de aansluitingen nadat u eerst de bedradingsschema's van andere apparaten die u wenst aan te sluiten, hebt gecontroleerd.*



* *Er kan feedback optreden, afhankelijk van de plaats van de microfoons ten opzichte van de luidsprekers. Dit kan worden opgelost door:*
1. de richting van de microfoon(s) te wijzigen.
2. door de microfoon(s) verder van de luidsprekers te plaatsen.
3. het volume te verlagen.

OPMERKING

- Sluit de uitgang van een effectenprocessor of gelijkaardig apparaat niet aan op deze ingang. Het geluid kan vervormd zijn en u verkrijgt mogelijk niet het gewenste effect.
- Als u een microfoon aansluit die fantoomvoeding vereist, schakelt u de PhantomPower-parameter in.

☞ "Een condensatormicrofoon gebruiken (Fantoomvoeding)" (p. 16)

DC IN-aansluiting

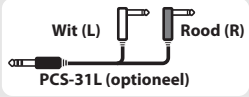
Deze aansluiting dient voor het aansluiten van een netstroomadapter (BOSS PSA-reeks; optioneel).
Als u een netstroomadapter gebruikt, kunt u het toestel langdurig gebruiken zonder zorgen over leeglopende batterijen.

OPMERKING

Gebruik alleen een netstroomadaptor van het opgegeven type (PSA-reeks, optioneel) als u een netstroomadapter gebruikt. Als u een andere adapter gebruikt dan het opgegeven type, kunnen er fouten of schade in het apparaat voorkomen.

PHONES/LINE-aansluiting

Hier kunt u een hoofdtelefoon aansluiten. U kunt deze aansluiting ook als een ongebalanceerde stereo line-uitgang gebruiken door een Y-kabel aan te sluiten (zoals de Roland PCS-31L, optioneel).



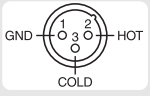
POWER-schakelaar

Dit schakelt het apparaat in en uit.

OUTPUT L MONO/R-aansluitingen

Deze stuurt het geluid van de VE-20 uit als een gebalanceerd signaal.

* *Dit instrument is uitgerust met gebalanceerde (XLR) aansluitingen. Bedradingsschema's voor deze aansluitingen vindt u hieronder. Maak de aansluitingen nadat u eerst de bedradingsschema's van andere apparaten die u wenst aan te sluiten, hebt gecontroleerd.*



* *De OUTPUT-aansluiting voert het signaal uit op microfoonniveau.*

☞
Om de manier te wijzigen waarop de VE-20 geluid uitstuurt, raadpleeg "Het type uitvoer selecteren (Stereo of Mono/Droog)" (p. 16), "Output" (p. 19)

Geluiden en effecten

Wat is een “geluid”?

Op de VE-20 is een “geluid” een combinatie van effecten die het algemene tonale karakter bepaalt van een stem die door het apparaat wordt verwerkt. Elk effect in een geluid wijzigt een bepaalde stemeigenschap, zoals volume, toon, toonhoogte of het omgevingsgeluid. Een zanger kan onmiddellijk zijn volledige tonale karakter wijzigen door een van de 30 verschillende geluiden in de VE-20 te selecteren.

Geluidsnummer	Geluidstype	Uitleg
01–30	Preset Sounds	Deze zijn alleen-lezen. **MEMO** Als u de instellingen van een Preset Sound hebt gewijzigd en u wilt het resultaat bewaren, dan kunt u het als User Sound opslaan (p. 15).
31–80	User Sounds	Deze instellingen kunnen worden bewerkt en opgeslagen.

Wat is een “effect”?

Een “effect” wijzigt een bepaalde component of een geluid. Volume, toon, toonhoogte of omgevingsgeluiden. De VE-20 bevat zes verschillende effecten. Ze kunnen elk afzonderlijk in-/uitgeschakeld worden en verschillende parameters kunnen worden aangepast.
Raadpleeg “De effecten bewerken” (p. 12) voor meer informatie over het bewerken van een effect. Raadpleeg “Parametergids” (p. 18) voor meer informatie over elk effect.

Effecten	Uitleg
DYNAMICS	Maakt het volume meer consistent.
PITCH CORRECT	Corrigeert onnauwkeurigheden in de toonhoogte. Bij bepaalde instellingen kan Pitch Correct de wijzigingen van de toonhoogte op een ruwe “stapsgewijze” manier laten verlopen om een mechanisch stemgeluid te creëren.
TONE/SFX	Wijzigt het tonale karakter of past speciale effecten toe.
DOUBLE/HARMONY	Creëert een double tracking-effect of harmonie-effect. U kunt lagen maken van maximaal twee delen (Part 1 en Part 2). **Wat is double-tracking?** Dit is een populaire studiotechniek waarbij een zanger een melodie opneemt en vervolgens een tweede opname van dezelfde melodie samen met de eerste opname overdubt. Als de twee opnames samen worden afgespeeld ontstaat het effect van een dik en rijk stemgeluid.
DELAY	Creëert een echoachtig effect.
REVERB	Creëert de ruimtelijke galm die typisch is voor een optreden in een kamer of hal.

OPMERKING

- ’Denk eraan dat alle gegevens in het geheugen van het apparaat verloren kunnen gaan als het apparaat voor reparatie wordt ingezonden. Noteer belangrijke gegevens steeds op papier (wanneer mogelijk). Tijdens herstellingen wordt er met de nodige zorg gewerkt om gegevensverlies te vermijden. In bepaalde gevallen echter (zoals wanneer het circuit van het geheugen zelf mankementen vertoont) kunnen we de gegevens mogelijk niet herstellen en BOSS/Roland erkent geen aansprakelijkheid voor dergelijk gegevensverlies.
- Denk eraan dat de inhoud van het geheugen onherroepelijk kan worden gewist als gevolg van een defect of verkeerd gebruik van het apparaat. Om te vermijden dat belangrijke gegevens verloren gaan, raden wij aan om geregeld alle belangrijke gegevens op papier te noteren.
- Het is helaas niet altijd mogelijk om de inhoud van gegevens opgeslagen op het geheugen van het apparaat te herstellen eenmaal ze verloren zijn. BOSS/Roland Corporation kan niet aansprakelijk worden gesteld voor dergelijk verlies van gegevens.

Het niveau van het galmeffect wijzigen

1. **Druk op de REVERB LEVEL-knop.**

2. **Draai met de SOUND-regelaar om de hoeveelheid galm naar wens aan te passen.**
3. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

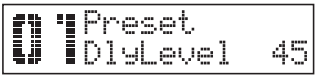
* *Stel RevLevel in op 0 als u het galmeffect wilt uitschakelen.*

ref.

Er kunnen ook bijkomende galmparameters worden aangepast. Raadpleeg "De effecten bewerken" (p. 12)

Het niveau van het Delay-effect wijzigen

1. **Gebruik de cursorknoppen om DlyLevel te selecteren.**



2. **Draai met de SOUND-regelaar om het delay-niveau naar wens aan te passen.**
3. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

* *Stel DlyLevel in op 0 als u het delay-effect wilt uitschakelen.*

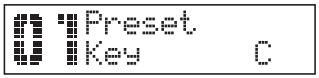
ref.

Er kunnen ook bijkomende delay-parameters worden aangepast. Raadpleeg "De effecten bewerken" (p. 12)

Het Harmony-effect wijzigen

De harmonie op de toonaard van uw song afstemmen

1. **Gebruik de cursorknoppen om de Key te selecteren.**



2. **Draai aan de SOUND-regelaar om de Key op de toonaard van uw song af te stemmen.**

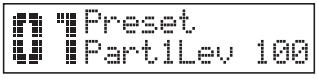
De toonaardinstelling komt overeen met de toonaard van de song (#, b) zoals hieronder aangetoond.

3. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

Het volume van de harmonie wijzigen

Met de VE-20 kunt u twee harmonielagen (Part 1 en Part 2) over uw eigen stem weergeven.

1. **Gebruik de cursorknoppen om Part1Lev. te selecteren.**



2. **Draai met de SOUND-regelaar om het volume naar wens aan te passen.**
3. **Pas Part2Lev op dezelfde manier aan.**
4. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.ó**

* *Als u slechts één harmonielaag wilt toevoegen, stelt u het niveau van de onnodige laag in op 0.*

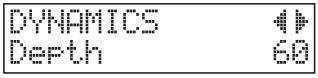
ref.

Er kunnen ook bijkomende harmonieparameters worden aangepast. Raadpleeg "De effecten bewerken" (p. 12)

De effecten bewerken

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Draai aan de SOUND-regelaar om het effect te selecteren dat u wilt bewerken.**

3. **Druk op de cursorknop (▶) om de parameter te selecteren die u wilt bewerken.**



ref.

Raadpleeg "Parametergids" (p. 18) voor meer informatie over de parameters.

4. **Draai met de SOUND-regelaar om de parameter te bewerken.**
5. **Herhaal stappen 3–4 als u andere parameters wilt bewerken.**

MEMO

Houd de EXIT-knop ingedrukt en druk op de cursorknop als u een bewerkte instelling naar zijn oorspronkelijke status wilt herstellen (◀).

6. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

Uw geluid benoemen

Om de tonaliteit van een geluid gemakkelijker te onthouden kunt u een omschrijvende naam van maximum 12 tekens aan een geluid toewijzen.

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Draai met de SOUND-regelaar om NAME te selecteren.**

3. **Druk op de cursorknop (▶).**

4. **Gebruik de cursorknoppen om het teken te selecteren dat u wilt wijzigen en draai aan de SOUND-regelaar om het gewenste teken te kiezen.**
5. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

Phrase Loop gebruiken om lagen aan uw stem toe te voegen

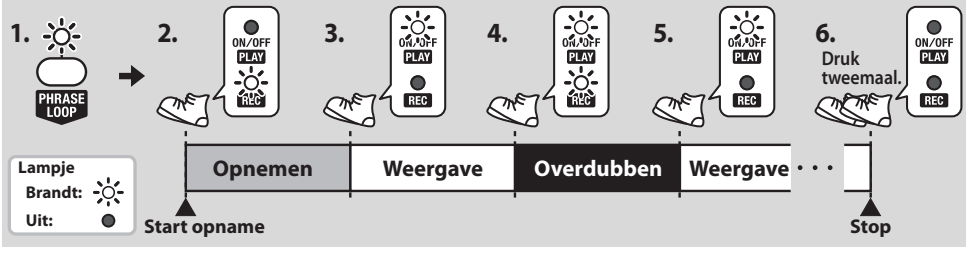
Met de ON/OFF-pedaal bedient u de Phrase Loop-functie.

Wat is de Phrase Loop-functie?

Met deze functie kunt u een mono-frase van maximaal 38 seconden opnemen en herhaaldelijk afspelen (d.w.z. als loop). U kunt ook lagen aan de eerste frase toevoegen in de vorm van extra frasen ("overdubben"). Door lagen van verschillende melodielijnen toe te voegen, kunt u op uw eentje een a-capellakoor simuleren, of stempercussie gebruiken om ritmefrasen aan uw compositie toe te voegen.

MEMO

Om met de Phrase Loop-functie te overdubben, moet u de Loop Type-parameter op Perform instellen (p. 15).



1. **Druk op de PHRASE LOOP-knop om de Phrase Loop-functie in te schakelen (het PHRASE LOOP-lampje gaat branden).**

   MEMO Met de ON/OFF-pedaal schakelt u de Phrase Loop-functie in/uit.

   De Phrase Loop-functie wordt ingeschakeld als u de ON/OFF-pedaal twee seconden of langer ingedrukt houdt (het PHRASE LOOP-lampje gaat branden). De Phrase Loop-functie wordt uitgeschakeld als u de ON/OFF-pedaal opnieuw twee seconden of langer ingedrukt houdt (het PHRASE LOOP-lampje gaat uit).

2. **Druk op de ON/OFF-pedaal de opname te starten.**
   Het REC-lampje (rood) gaat branden. Zing nu de frase die u het eerst wilt opnemen.
3. **Druk op de ON/OFF-pedaal op de opname te stoppen.**
   Het PLAY-lampje (groen) gaat branden en de opgenomen frase wordt herhaaldelijk afgespeeld.
4. **Druk op de ON/OFF-pedaal om het overdubben te starten.**
   Het REC-lampje (rood) gaat branden. Zing nu de frase die u wilt overdubben.
5. **Druk op de ON/OFF-pedaal om het overdubben te stoppen.**
   Het PLAY-lampje (groen) gaat branden en de opgenomen frase wordt herhaaldelijk afgespeeld. Herhaal stappen 4–5 als u extra overdubs wilt toevoegen. Tijdens het overdubben kunt u naar wens andere geluiden kiezen.
6. **Druk snel tweemaal op de ON/OFF-pedaal om het afspelen te beëindigen.**
   Het PLAY-lampje en het REC-lampje zullen uitgaan en de phrase loop-weergave en –opname zullen worden beëindigd.

* *Druk tweemaal binnen één seconde op de ON/OFF-pedaal.*

* *De opgenomen frase wordt gewist als u de herhaalde weergave stopt of de Phrase Loop-functie uitschakelt.*

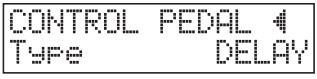
Handige functies

De HARMONY-pedaal gebruiken om andere effecten dan het Harmony-effect in/uit te schakelen

Met het HARMONY-pedaal kunt u andere effecten dan het Harmony-effect toepassen.

Voorbeeld 1) DELAY in-/uitschakelen

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Draai met de SOUND-regelaar om CONTROL PEDAL te selecteren.**
3. **Druk op de cursorknop (▶).**
4. **Draai met de SOUND-regelaar om DELAY te selecteren.**



5. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**
   DELAY wordt nu in-/uitgeschakeld telkens u op de HARMONY-pedaal drukt.

Voorbeeld 2) Meerdere effecten tegelijk in-/uitschakelen

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Draai met de SOUND-regelaar om CONTROL PEDAL te selecteren.**
3. **Druk op de cursorknop (▶).**
4. **Draai met de SOUND-regelaar om CUSTOM te selecteren.**

5. **Druk op de cursorknop (▶) om het effect te selecteren dat u wilt in-/uitschakelen.**

6. **Draai met de SOUND-regelaar om de "o" instelling te selecteren.**

7. **Herhaal stappen 5-6 voor elk effect dat u wilt in-/uitschakelen.**
8. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**
   De opgegeven effecten worden samen in-/uitgeschakeld telkens u op de HARMONY-pedaal drukt.

De pedalen gebruiken om geluiden te kiezen

Naast de SOUND-regelaar kunt u ook de pedalen van de VE-20 gebruiken om geluiden kiezen.

1. **Houd de HARMONY-pedaal gedurende twee seconden of langer ingedrukt.**
   Het geluidsnummer zal knipperen.

2. **Druk op het ON/OFF-pedaal of de HARMONY-pedaal om geluiden te kiezen.**
   Elk pedaal vervult de volgende functie.

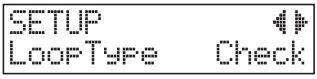
Pedaal	Functie
ON/OFF-pedaal	Schakelt over naar het voorgaande geluidsnummer.
HARMONY-pedaal	Schakelt over naar het volgende geluidsnummer.

3. **Houd de HARMONY-pedaal gedurende twee seconden of langer ingedrukt.**
   Het geluidsnummer gaat weer ononderbroken branden en de pedalen krijgen opnieuw hun gewone functie.

Uw opgenomen stem gebruiken om wijzigingen uit te voeren (Sound Check)

U kunt de Phrase Loop-functie gebruiken om uw stem zonder bewerking door effecten op te nemen en vervolgens uw opgenomen stem af te spelen terwijl u geluiden probeert of aanpassingen uitvoert.

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Druk op de cursorknop (▶) om de Loop Type te selecteren.**
3. **Draai met de SOUND-regelaar om Check te selecteren.**



4. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

Met de bovenstaande instelling kunt u de Phrase Loop-functie als een "soundcheck"-functie gebruiken.

ref.

Raadpleeg "Phrase Loop gebruiken om lagen aan uw stem toe te voegen" (p. 13) voor meer informatie over de Phrase Loop-functie.

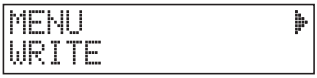
* *Als de Phrase Loop zich in de soundcheck-stand bevindt, kunt u hierover frasen overdubben. Als u het ON/OFF-pedaal indrukt terwijl een opgenomen frase wordt afgespeeld, wordt de frase gewist en begint een nieuwe opname.*

Een geluid opslaan als een andere User Sound

Op de volgende manier kunt u een geluid als een andere User Sound opslaan.
Dit is handig als een Preset Sound die u hebt bewerkt, wil opslaan of als u een nieuw geluid wilt creëren dat gebaseerd is op een bestaand geluid.

* *Zodra u deze procedure uitvoert, verliest u alle voorgaande geluidsinstellingen op het opslagmedium.*

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Draai met de SOUND-regelaar om WRITE te selecteren.**



3. **Druk op de cursorknop (▶).**
   Het REC-lampje knippert en het Write-scherm verschijnt.
4. **Draai met de SOUND-regelaar om het doelgeluid te selecteren voor het schrijven.**

MEMO

Als u besluit om de Write-handeling niet te doen, drukt u op de EXIT-knop om naar het vorige scherm terug te keren.

5. **Druk op het ON/OFF-pedaal.**
   Het geluid wordt opgeslagen.

* *Schakel het apparaat nooit uit voordat het scherm "COMPLETED!" weergeeft.*

Geluiden verwisselen

U kunt de volgorde van de User Sounds wijzigen door ze te verwisselen.

1. **Draai aan de SOUND-regelaar om een van de geluiden te selecteren die u wilt verwisselen.**
2. **Druk op de MENU-knop.**
3. **Draai met de SOUND-regelaar om WRITE te selecteren.**

4. **Druk op de cursorknop (▶) om EXCHANGE te selecteren.**
   Het REC-lampje knippert en het Exchange-scherm verschijnt.
5. **Draai aan de SOUND-regelaar om het andere geluid te selecteren dat u wilt verwisselen met het huidig geselecteerde geluid.**

MEMO

Als u besluit om de Exchange-handeling niet te doen, drukt u op de EXIT-knop om naar het vorige scherm terug te keren.

6. **Druk op het ON/OFF-pedaal.**
   De geluiden worden verwisseld.

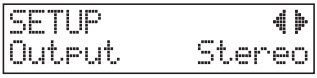
* *Schakel het apparaat nooit uit voordat het scherm "COMPLETED!" weergeeft.*

Het type uitvoer selecteren (Stereo of Mono/Droog)

Als u wilt dat het geluid van de VE-20 in stereo of als mono/droge signalen worden uitgevoerd, maak dan de volgende instelling.

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Druk op de cursorknop (▶) om de uitvoer te selecteren.**
3. **Draai met de SOUND-regelaar om Stereo of Mono/Droog.**

   Hier wordt de Stereo-ingang geselecteerd.

   ref.

   Raadpleeg "Output" (p. 19) voor meer informatie over de parameters.
4. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

Een condensatormicrofoon gebruiken (Fantoomvoeding)

Als u een condensatormicrofoon gebruikt die fantoomvoeding vereist, stelt u de PhantomPower in zoals hieronder omschreven.

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Druk op de cursorknop (▶) om de fantoomvoeding te selecteren.**
3. **Draai met de SOUND-regelaar om On te selecteren.**

4. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

⚠ OPGELET

Schakel fantoomvoeding altijd uit als u een ander apparaat aansluit dan condensatormicrofoons die fantoomvoeding vereisen. U loopt kans op schade als u per ongeluk fantoomvoeding levert aan dynamische microfoons, audioweergaveapparaten of andere apparaten die geen fantoomvoeding vereisen. Controleer de specificaties van microfoons die u wilt gebruiken door de bijhordende handleiding te raadplegen. (De fantoomvoeding van dit instrument: 48 V DC, 10 mA Max)

Ongewenste lage frequenties verwijderen

Schakel de LowCut-parameter in als u ongewenste lage frequenties wilt verwijderen.

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Druk op de cursorknop (▶) om de Low Cut te selecteren.**
3. **Draai met de SOUND-regelaar om On te selecteren.**

4. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

De leesbaarheid van het scherm wijzigen (Contrast)

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Druk op de cursorknop (▶) om Contrast te selecteren.**
3. **Draai met de SOUND-regelaar om het contrast aan te passen.**

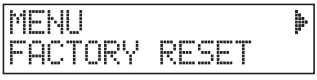
4. **Druk op de EXIT-knop om naar het afspeelscherm terug te keren.**

Bijlage

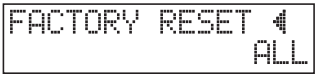
De fabrieksinstellingen herstellen (Factory Reset)

Op de volgende manier herstelt u de instellingen van de VE-20 naar hun fabriekswaarden.

1. **Druk op de MENU-knop.**
2. **Draai met de SOUND-regelaar om FACTORY RESET te selecteren.**



3. **Druk op de cursorknop (▶).**
   Het REC-lampje knippert en het Factory reset-scherm verschijnt.



4. **Draai met de SOUND-regelaar om het bereik van de factory reset te selecteren.**

Waarde	Data die moet worden geïnitialiseerd
ALL	Alle instellingen
SOUND	Instellingen voor alle gebruikersgeluiden
SETUP	Installatieparameters

MEMO

Als u besluit om de Factory Reset niet te doen, drukt u op de EXIT-knop om naar het vorige scherm terug te keren.

5. **Druk op het ON/OFF-pedaal.**
   De instellingen die u hebt opgegeven worden terug op de fabriekswaarden ingesteld.

* *Schakel het apparaat nooit uit voordat het scherm "COMPLETED!" weergeeft.*

Geluidslijst

Nr.	Categorie	Geluidsnaam
01	STANDARD	HARD ROCK
02		POP
03		BALLAD
04		OLDIES
05		ROCK
06		JAZZ
07		ECHO
08		ARENA
09		CATHEDRAL
10		HIP HOP
11		VOICE PERC
12		HARMONICA
13	DOUBLE	DOUBLE VOICE
14		TRIPLE VOICE
15		6 VOICE
16	HARMONY	5th HARMONY
17		3rd HARMONY
18		5th + DOUBLE
19		3rd + DOUBLE
20		3rd + 5th LOW
21		3rd + 5th
22		3rd + 5th HIGH
23	SFX	DISTORTION
24		RADIO
25		STROBE
26		CHORUS
27		FLANGER
28		PitchCorrect
29		CHROMATIC
30		ROBOT

Parametergids

Geluidsparameters

Dit zijn effectparameters die u binnen elk geluid kunt bewerken.

DYNAMICS

Parameter	Uitleg
On, Off	Schakelt DYNAMICS in/uit.
Depth	Past de diepte van DYNAMICS aan.
Enhance	Past de diepte van het Enhance-effect aan. Hogere instellingen geven het geluid een scherpere definitie.

PITCH CORRECT

Parameter	Uitleg	
On, Off	Schakelt PITCH CORRECT in/uit.	
Type	Soft	De toonhoogte wordt vloeiend gecorrigeerd.
	Hard	De toonhoogte wordt snel gecorrigeerd.
	Electric	Corrigeert toonhoogtevariaties trapgewijs.
	Robot	Corrigeert de toonhoogte naar de opgegeven noot.
Scale *1	Chromatic	De toonhoogte wordt gecorrigeerd naar de dichtstbijzijnde chromatische halve toon.
	Maj (Min)	De toonhoogte wordt gecorrigeerd volgens de Key-instelling.
Gender	Geeft uw stem een mannelijk of vrouwelijk karakter.	
Octave *1	Bepaalt hoeveel de toonhoogte wijzigt.	
Key *2	Bepaalt de toonaard van de song dat u zingt (p. 11).	
Note *3	Legt de toonhoogte vast.	

*1 Beschikbaar als Type niet is ingesteld op Soft, Hard of Electric.
*2 Beschikbaar als Scale is ingesteld op Maj(Min).
*3 Beschikbaar als Type is ingesteld op Robot.

TONE/SFX

Parameter	Uitleg	
On, Off	Schakelt TONE/SFX in/uit.	
Type	PREAMP	Wijzigt het tonale karakter.
	DISTORTION	Creëert een vervormde stem.
	RADIO	Creëert een radiostem.
	STROBE	Knipt de stem in dunne plakjes.
	CHORUS	Maakt de stem rijker.
	FLANGER	Voegt een "suizende" modulatie toe.
Gain *1	Wijzigt het niveau.	
Bass *1	Wijzigt de toonkwaliteit van de lagere frequenties.	
Middle *1	Wijzigt de toonkwaliteit van de middenfrequenties.	
Middle f *1	Wijzigt de frequentie die door de Middle-parameter wordt beïnvloed.	
Treble *1	Wijzigt de toonkwaliteit van de hoge frequenties.	

Parameter	Uitleg
Drive *2	Wijzigt de hoeveelheid distortion.
Tone *2	Wijzigt het tonale karakter.
Speed *3	Bepaalt de snelheid.
Depth *4	Past de diepte van de CHORUS aan.

*1 Beschikbaar als Type is ingesteld op PREAMP.
*2 Beschikbaar als Type is ingesteld op DISTORTION.
*3 Beschikbaar als Type is ingesteld op STROBE of FLANGER.
*4 Beschikbaar als Type is ingesteld op CHORUS.

DOUBLE/HARMONY

Parameter	Uitleg	
On, Off	Schakelt DOUBLE/HARMONY in/uit.	
Part1 (2) Type	Off	Schakelt het onderdeel uit.
	Double	Creëert een double tracking-effect.
	-1–+1 oct	Als u de toonaard van uw nummer hebt bepaald (p. 11), wordt een harmonie die geschikt is voor die toonaard toegevoegd, in het interval dat u hier opgeeft.
	Unison	Door het stemkarakter te wijzigen, wordt de indruk gecreëerd dat een andere persoon dezelfde melodie met u zingt.
Part1 (2) Dbl *1	Wijzigt de intensiteit van het Double-effect in drie niveaus (Light/Normal/Deep).	
Part1 (2) Lev *2	Wijzigt het volume van het stuk.	
Part1 (2) Gender *2	Vormt uw stem om naar een mannelijk of vrouwelijk karakter.	
Part1 (2) Pan	L50–Center–R50	Bepaalt de panning (stereopositie) van het geluid.
Key *2	Bepaalt de toonaard van het nummer dat u zingt (p. 11).	

*1 Beschikbaar als Type is ingesteld op Double.
*2 Beschikbaar als Type is ingesteld op -1 tot +1 oct of Unison.

DELAY

Parameter	Uitleg
On, Off	Schakelt DELAY in/uit.
Time	Wijzigt de delaytijd (1–4000 ms).
Feedback	Bepaalt hoeveel van het vertraagde geluid wordt herhaald.
DelayLevel	Wijzigt het volume van het vertraagde geluid.

REVERB

Parameter	Uitleg	
On, Off	Schakelt REVERB in/uit.	
Type	Ambience	Creëert een gevoel van ruimtelijke diepte.
	Room	Zorgt voor een warme weergalm.
	Hall 1	Biedt een heldere en ruime weergalm.
	Hall 2	Biedt een zachte en subtiele weergalm.
	Plate	Biedt een metaalachtige weergalm met extra hoog bereik.
Size	Wijzigt de grootte van de ruimte om de galmtijd te variëren.	
RevLevel	Wijzigt het volume van de galm.	

CONTROL PEDAL

Parameter	Uitleg	
Type	DBL/HRM	Schakelt elk effect in/uit (p. 14).
	DELAY	
	PITCH	
	TONE/SFX	
	REVERB	
	DYNAMICS	
	CUSTOM	Schakelt u het opgegeven effect in/uit (p. 14).

MASTER

Parameter	Uitleg
Level	Wijzigt het volume van het geluid.
NoiseThres	Pas dit aan volgens het ruisniveau. Stel dit in op een hogere waarde als het ruisniveau hoog is of op een lagere waarde als het ruisniveau laag is.
Key	Bepaalt de toonaard van het nummer dat u zingt (p. 11).

Systeemparameters

Deze parameters worden toegepast op de volledige VE-20.

SETUP

Parameter	Uitleg	
MicSens	Wijzigt de invoergevoeligheid.	
PhantomPower	On, Off	Schakelt fantoomvoeding naar de INPUT-aansluiting in en uit.
Output	Mono	Mono-uitvoer van OUTPUT-aansluitingen L (MONO) en R.
	Stereo	Stereo-uitvoer van de OUTPUT-aansluitingen.
	Mono/Dry	Mono-uitvoer van OUTPUT-aansluiting L (MONO) en droog geluid van aansluiting R. * *Deze instelling is ook van toepassing op de L- en R-signalen van de PHONES/LINE-aansluiting.*
LowCut	On, Off	Verwijdert ongewenste lage frequenties.
LoopType	Perform	Selecteer dit als u de Phrase Loop-functie wilt gebruiken om te overdubben (p. 13).
	Check	Selecteer dit als u een soundcheck wilt uitvoeren (p. 15).
Contrast	Wijzigt het contrast (leesbaarheid) van het scherm.	

FACTORY RESET

Parameter	Uitleg
ALL	Alle instellingen worden geïnitialiseerd.
SOUND	Alle User Sound-instellingen worden geïnitialiseerd.
SETUP	Installatieparameterinstellingen worden geïnitialiseerd.

Problemen oplossen

Het apparaat schakelt niet in

● **Zijn de batterijen leeg?**

→ Vervang ze door nieuwe batterijen (p. 3).

* *De batterijen bij de VE-20 dienen enkel om in de fabriek te controleren of het apparaat werkt.*

● **Is de opgegeven netstroomadapter (PSA-reeks, optioneel) juist aangesloten?**

→ Controleer de aansluitingen nog eens (p. 7).
Gebruik nooit een andere netstroomadapter dan degene die is opgegeven.

● **Staat de POWER-schakelaar op OFF?**

→ Zet de POWER-schakelaar op ON (p. 4).

Geen geluid/laag volume

● **Is de externe apparatuur correct aangesloten?**

→ Controleer de aansluitingen nog eens (p. 7).

● **Is de input gain of het volume van uw mixer of recorder gedempt?**

→ Controleer de instellingen van het aangesloten apparaat.

● **Is de Phantom Power-parameter op Off ingesteld?**

→ Als u een condensatormicrofoon gebruikt die fantoomvoeding vereist, stelt u de Phantom Power-parameter in op On (p. 16).

● **Zijn de MicSens- of Volume-instellingen te laag?**

→ Stel deze in op geschikte waarden (p. 4).

● **Zijn de batterijen leeg?**

→ Vervang ze door nieuwe batterijen (p. 3).

* *De batterijen bij de VE-20 dienen enkel om in de fabriek te controleren of het apparaat werkt.*

Het POWER-lampje is zwak geworden

● **Is de opgegevens netadapter (PSA-reeks, optioneel) juist aangesloten?**

→ Controleer de aansluiting nog eens (p. 7).

* *Gebruik nooit een andere netstroomadapter dan degene die is opgegeven voor gebruik met de VE-20.*

● **Zijn de batterijen leeg?**

→ Vervang ze door nieuwe batterijen (p. 3).

* *Wanneer het lampje verzwakt of niet meer oplicht terwijl het effect is ingeschakeld, dient u de batterijen te vervangen.*

* *De batterijen bij de VE-20 dienen enkel om in de fabriek te controleren of het apparaat werkt.*

Geluid is verstoord

● **Is de MicSens-instelling correct?**

→ Stel de instelling juist in (p. 4).

● **Is de output van een andere effectenprocessor op de INPUT-aansluiting aangesloten?**

→ Sluit uw microfoon rechtstreeks aan op de INPUT-aansluiting.

Kan de opgenomen frase niet opslaan

→ Het is niet mogelijk om een opgenomen frase in de VE-20 te bewaren.

Overdubben met Phrase Loop lukt niet

● **Is de Phrase Loop-parameter op Check ingesteld?**

→ Overdubben is niet mogelijk als dit op Check is ingesteld. Stel de Phrase Loop-parameter in op Perform als u wilt overdubben (p. 15).

Belangrijkste specificaties

VE-20: Vocal Processor

Nominaal ingangsniveau	INPUT: -20 dBu (MicSens=40)
Ingangsimpedantie	INPUT: 4 k ohms
Nominaal uitgangsniveau	UITVOER: -20 dBu PHONES/LINE: -4 dBu
Uitgangsimpedantie	UITVOER: 600 ohms PHONES/LINE: 66 ohms
Geluid	30 (Vooraf ingesteld) + 50 (Gebruiker)
Maximale opnametijd (alleen mono)	38 seconden
Beeldscherm	16 tekens, 2 lijnen (LCD met achtergrondverlichting)
Aansluitingen	INPUT-aansluiting (XLR-type (gebalanceerd, fantoomvoeding +48 V), ¼" TRS phone-type (gebalanceerd)) OUTPUT-uitgangen (XLR-type) PHONES/LINE-aansluiting (stereo 1/4"-aansluiting) DC IN-aansluiting (DC 9 V)
Stroomtoevoer	DC 9 V: Droge batterij LR6/R6 (AA) type x 6, net-adapter (PSA-reeks) * *Duur van voortdurend gebruik bij werking met batterij:* *Koolstof: 2 uur, Alkaline: 8 uur* *Deze waarden variëren afhankelijk van de werkelijke gebruiksomstandigheden.*
Stroomverbruik	180 mA (9 V max.)
Afmetingen	173 (B) x 158 (D) x 57 (H) mm 6-13/16 (B) x 6-1/4 (D) x 2-1/4 (H) inch
Gewicht	1,1 kg / 2 lbs 7 oz (inclusief batterijen)
Accessoires	Gebruikershandleiding Infoblad ("HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN", "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" en "Informatie") Droge batterij LR6 (AA) type (Alkaline) x 6
Optie	Netstroomadapter: PSA-reeks

* *0 dBu = 0,775 Vrms*

* *Met het oog op productverbetering, kunnen de specificaties en/of het uitzicht van dit apparaat worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.*